

# 보육소와 보육원



어떻게 다른가요? 대기란 뭐예요?

제 2 탄 자녀분의 건강한 육성을 바라는 부모님의 의문에 대답하겠습니다.

1 월호에 이어 후지미노국제교류센터에 의뢰된 자녀의 생활에 관한 상담에 대하여 소개해 드립니다. 이번 달은 「보육소와 보육원」입니다. 입소·입원 희망자는 집에서 가까운 관공서의 자녀양육지원과 등 보육소에 관한 부서에 문의해 주세요.

● **보육소와 보육원은 같은 것 입니까?**

같은 것이라고 생각해도 됩니다. 관공서의 설명서에도 보육소(원) 처럼 같이 사용되고 있습니다.

단, 일반적으로는 설치되어 있는 장소가 어딘가에 따라 공립인 경우는 보육소, 사립인 경우는 보육원 이라는 명칭을 사용하는 것이 많은 것 같습니다.

후지미시에서는 공립입니다만 1곳이 「후지미노보육원」이 「원」이라는 이름을 사용하고 있습니다.

● **유치원과 어떻게 다른니까?**

안내서에는 보육소(원) 이라는 것은 보호자가 일을 하든가 병으로 인해 가정에서 충분히 아이를 돌 볼 수 없는 아동을 아동복지법에 의해 가정의 보호자 대신에 아이를 돌 볼 목적으로 만들어진 시설이라고 설명되어져 있습니다.

때문에 초등학교에 들어가기 전, 유아교육을 위해 아이들과 같이 생활해 보기 위한 경험을 시키기 위해서는 입소(원) 할 수 없습니다.

● **대기란 어떤 것을 말하는 것입니까?**

대기란 입소(원) 를 기다리고 있는 상태의 사람을 말합니다. 시나 마치에서는 항상 전원이 들어 갈 수 있도록 노력하고 있습니다. 그러나 시설 관계상 희망한 분이 입소(원) 하지 못했을 때 들어갈 날을 기다리고 있습니다.

● **신청은 언제 합니까?**

4 월 부터 들어가고 싶은 사람은 매년 11~12 월에 일시·장소를 정해 일제히 신청을 받습니다.

● **도중 입소(원) 는 할 수 없습니까?**

년도 도중입소(원) 에 대해서는 언제든지 접수하고 있습니다. 단 입소(원) 희망일(월 최초일)전 달의 10 일이 신청 접수의 마감일로 되어 있습니다.

● **어떤사람이 신청할 수 있습니까?**

신청할 수 있는 자격에는 여러 조건이 있습니다. 우선 아래의 각란에 있는 ①에서 ⑦까지에 해당하는 분 그리고 할아버지나 할머니가 같이 계셔도 아이를 돌 볼수 없는 경우가 해당됩니다

- ① 보호자가 가정 밖에서 항상 (항상이라는 것은 1 일 4 시간 이상, 주 4 일 이상이 해당됩니다) 일을 할 경우
- ② 보호자 가정내에서 아이와 떨어져 가정의외의 일을 항상 하는 사람
- ③ 엄마가 아기를 낳기 때문에 아이를 보육할 수 없을 때 (산전 7~8주간 전)
- ④ 병이나 상처, 심신장애가 있기 때문에 아이를 보육할 수 없을 때
- ⑤ 장기환자나 심신에 장애가 있는 친척이 있기 때문에 간병·간호로 아이를 보육할 수 없을 때
- ⑥ 지진·풍수해·화재 그 외의 재해 복구를 하고 있을 때
- ⑦ 그 외 시장이 인정하는 ①에서 ⑥에 해당하는 상태에 있어 아이를 보육할 수 없을 때

● **신청시는 어떤 서류가 필요 합니까?**

신청시는 「모자수첩」과 신청아동을 동반 해야 합니다. 그 외 서류로는 「입소신청서」를 시작해 전부 12 종류 정도가 필요 합니다. 상세한 내용은 관공서에 문의해 주세요. 그래도 불안한 분은 「후지미노국제

● **관공서에서의 창구는 어디입니까?**

후지미시 . . . 자녀양육지원과  
후지미노시 . . . 자녀양육지원과  
미요시마치 . . . 어린이가정과  
에서 담당하고 있습니다.

[www.ficec.jp/foreign/](http://www.ficec.jp/foreign/)

● 「인포메이션 후지미노」 과월호를 보실 수가 있습니다.

- 참고 ● 2 시 1 정 의 보육소 (원) 숫자  
 후지미시 . . . . 공립 7 군데 사립 5 군데  
 후지미노시 . . . . 공립 9 군데 사립 6 군데
- 미요시마치 . . . . 공립 3 군데 사립 0 군데  
 (미요시마치에는 현재 사립보육원이 없습니다  
 만 4 월부터 새로운 사립보육원이 생깁니다.)

# 폭력에 지지 마

2008 년 1 월 11 일부터 개정배우자폭력방지법이 실시됩니다.

「DV는 범죄입니다!」 이런 캠페인이 주장되고 있습니다만 DV가 줄어들고 있는 것 같지는 않습니다. 배우자폭력방지법에서는 「배우자는 실제적으로 결혼한 사람을 대상」으로 합시다만 전배우자로 부터의 폭력도 포함됩니다.

지금까지 이 법률은 도도부현만 실시하도록 의무화 되어 있었습니다만 개정에서는 폭력방지와 피해자를 보호하기 위해 시정촌도 노력할 의무를 진다고 되어 있습니다. 만약 불행하게도 배우자로 부터의 폭력으로 괴로워 하시는 분은 마음을 굳게 먹고 시정촌의 「배우자폭력지원센터」에 연락해 주십시오. 후지미노국제교류센터도 여러분을 도와드리고 있습니다.

## ★가르쳐 주세요

### 모국어를 할 수 있는 병원

현재— 후지미시·후지미노시·미요시마치에는 3 천명 이상의 외국국적인 분이 시민으로 생활하고 있습니다. 모국을 떠나 다른 문화권에서의 생활은 여러가지 곤란한 점이 있다고 생각합니다.

그 중에서도 염려되는 것은 병원에 관한 것입니다. 병은 스스로 낫고자 하는 노력도 필요합니다만 너무 무리하면 증상이 나빠질 수도 있습니다. 그럴 때 모국어로 진찰을 받으면 마음 든든하겠지요.

후지미노국제교류센터에서는 많은 외국국적인분들로 부터 매일 생활상담에 응하고 있습니다. 이런 상담 중에 많은 것이 병원에 관한 것입니다.

여러분들의 체험 중 또는 다른 사람에게 들은 이야기라도 괜찮습니다. 모국어로 통하는 병원을 알고 계신다면 꼭 연락해 주십시오.

- 전화 049-256-4290
  - FAX 049-256-4291
- 기다리고 있겠습니다.

## ★손에 넣을 수 있습니다

### 모국어모자수첩

외국국적인 분에게 알려드릴 것이 있습니다.

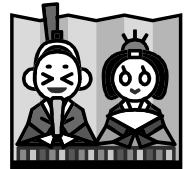
아기가 생기면 꼭 준비하지 않으면 안되는 것이 아기의 신분증명서라고도 할 수 있는 「모자수첩」입니다.

이것을 받기 위해서는 각 자치체에 따라 방법이 다르지만 후지미노시에서는 임신증명서를 준비하면 받을 수 있도록 되어 있습니다.

이 「모자수첩」은 당연히 일본어로 쓰여져 있습니다만, 모국어로 쓰여진 것도 준비되어 있다는 것을 알고 계셨습니까?

후지미시 증진센터 (049-252-3771) 에서는 신청하면 타이어, 중국어, 한글, 영어, 포르투갈어, 스페인어, 타갈로그어로 된 「모자수첩」을 준비해 줍니다. 비용은 800 엔 입니다.

## 일본의 축제



### 히나마츠리

히나마츠리는 3 월 3 일, 여자어린이의 건강한 성장과 행복을 비는 행사로 「모모의 셋구」라고도 합니다. 여자아이의 집에서는 히나인형을 장식하고 복숭아꽃이나 히나과자, 보리전병, 일본식감주를 차려 놓습니다.

히나마츠리의 기원은 몸의 더러움나 재앙을 인형으로 옮겨 강에 흘려 보내 없애고자 하는 것에서 생긴 고대중국의 풍습이 전래된 것이라고 합니다.

별써 백화점에서는 히나인형을 판매하고 있고 정교한 인형이 진열되어 있습니다.

히나인형을 장식해 두는 단을 히나단이라고 합니다만 그 제일 윗단에 있는 것이 「오다이리사마(남자히나)」와 「오히메사마(여자히나)」입니다.

잘 아는 일본인 가정이었다면 일본체제의 기념으로 같이 아이의 성장을 즐겨 보시는 것은 어떠실런지요.

[www.ficec.jp/living/](http://www.ficec.jp/living/)

● 6 개국어판의 생활가이드를 게재하고 있습니다.